**(AMB01)   [AR]** **Schloss Ambras  /  قلعة أمبراس**

|  |  |
| --- | --- |
| **Schloss Ambras bei Innsbruck  Geschichte und Kulturfest** | **قلعة أمبراس بالقرب من إنسبروك**  **مهرجان تاريخي وثقافي** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Jedes Jahr findet am 15. August das Schlossfest Ambras statt.  Geboten werden Kunst, Kultur, Musik und Kulinarik | يقام مهرجان قلعة أمبراس كل عام في الخامس عشر من أغسطس.  يتوفر الفن والثقافة والموسيقى والمأكولات |  |
| Zahlreiche Attraktionen, unterhaltsame Konzerte sowie spannende Führungen wollen die Besucher in eine frühere Zeit zurückversetzen. | تهدف العديد من عوامل الجذب والحفلات الموسيقية الترفيهية والجولات المثيرة إلى إعادة الزوار إلى وقت سابق. |  |
| Die ersten Bauten an der Stelle des heutigen Schlosses entstanden vor etwa 1100 Jahren. | تم بناء المباني الأولى في موقع القلعة الحالية منذ حوالي ألف ومائة عام. |  |
| Durch einen Krieg wurde die Burg zerstört, nach einiger Zeit aber wieder aufgebaut.  Verschiedene Herrscher des Landes Tirol hatten dort ihren Sitz. | دمرت القلعة في الحرب، ولكن أعيد بناؤها بعد فترة.  كان مقر العديد من حكام ولاية تيرول هناك. |  |
| In der Epoche der Renaissance, vor etwa 500 Jahren, baute der damalige Herzog die mittelalterliche Burg zu einem prunkvollen Schloss aus. | في عصر النهضة، منذ حوالي خمسمائة عام، قام الدوق آنذاك بتوسيع قلعة القرون الوسطى إلى قصر رائع. |  |
| Später war das Schloss kein politisches Zentrum mehr.  Man nutzte es in verschiedener Weise, für das Militär und für Wohnungen. | في وقت لاحق لم تعد القلعة مركزًا سياسيًا.  تم استخدامه بطرق مختلفة، للجيش وللإسكان. |  |
| Im Jahr 1880 eröffnete man mit den Ambraser Sammlungen ein Museum.  1948 erfolgte die Wiedereröffnung als Kunstmuseum, es ist Teil des kunsthistorischen Museums in Wien. | في عام 1880 تم افتتاح متحف يضم مجموعات أمبراس.  أعيد افتتاحه كمتحف فني في عام 1948 وهو جزء من متحف تاريخ الفن في فيينا. |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Jedes Jahr, von Mitte Juli bis Ende August finden die Innsbrucker Festwochen der Alten Musik im Schloss statt. | في كل عام، من منتصف يوليو إلى نهاية أغسطس، يقام مهرجان إنسبروك للموسيقى المبكرة في القلعة. |  |
| Das Ambraser Unterschloss ist einer der frühesten Museumsbauten in Europa.  Es enthält bedeutende und systematisch erfolgte Sammlungen. | يعد Ambraser Unterschloss واحدًا من أقدم مباني المتاحف في أوروبا.  أنه يحتوي على مجموعات مهمة ومنهجية. |  |
| Dort gibt es eine große Anzahl von Objekten zu besichtigen.  Sie sind auch von hoher Qualität. | هناك عدد كبير من الكائنات لعرضها هناك.  كما أنها ذات جودة عالية. |  |
| Damit steht das Museum am Beginn des modernen Museumswesens.  Eine weitere Attraktion ist der Schlosspark mit interessanten Kulturdenkmälern. | وهذا يعني أن المتحف في بداية النظام المتحفي الحديث.  عامل الجذب الآخر هو حديقة القلعة التي تضم معالم ثقافية مثيرة للاهتمام. |  |
| Und in diesem Schlosspark findet das jährliche Schlossfest statt.  Künstler, Fahnenschwinger, Musiker zeigen ihre Künste. | ويقام مهرجان القلعة السنوي في حديقة القلعة هذه.  يستعرض الفنانون والملوحون بالأعلام والموسيقيون مهاراتهم. |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Höre dir den Text an (MP3)  **استمع الى النص** | diese Seite im Web  هذه الصفحة على شبكة الإنترنت |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Lies mehr** im Wikipedia | اقرأ المزيد على ويكيبيديا |

|  |
| --- |
|  |
|  |

**(AMB02)  [AR]  –  Schloss Ambras  /  قلعة أمبراس**

|  |  |
| --- | --- |
| **Schloss Ambras** | **قلعة أمبراس** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| die Kulinarik  die Kochkunst | المطبخ  فن الطبخ |  |
| die Attraktion  etwas ist attraktiv | الجذب  شيء جذاب |  |
| die Unterhaltung  etwas ist unterhaltsam | المحادثة  شيء مسلي |  |
| zurückversetzen  sich eine vergangene Zeit vorstellen | ضعها بالخلف  تخيل أن الوقت قد مضى |  |
| der Sitz des Herrschers | مقعد الحاكم |  |
| die Epoche  der Zeitabschnitt | العصر  الفترة الزمنية |  |
| die Renaissance  eine Epoche in Europa im 14. – 17. Jahrhundert | النهضة  حقبة في أوروبا في القرنين الرابع عشر والسابع عشر |  |
| der Prunk  die Pracht  prunkvoll | روعة  روعة  عظيم |  |
| das Kunstmuseum  das kunsthistorische Museum | متحف الفن  متحف تاريخ الفن |  |
| das System  systematisch | النظام  بشكل منهجي |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Höre dir die Wörter an (MP3)  **استمع الى النص** | diese Seite im Web  هذه الصفحة على شبكة الإنترنت |  |

|  |
| --- |
|  |
|  |



|  |  |
| --- | --- |
| **Schloss Ambras** | **Donnerstag 15. August, Beginn: 14:00 Uhr** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Das **Schlossfest Ambras** findet jährlich am 15. August statt. | يقام مهرجان قلعة أمبراس سنويًا في 15 أغسطس. | جشنواره قلعه آمبراس هر ساله در 15 آگوست برگزار می شود. |
| Alle sind eingeladen, in der beeindruckenden Kulisse von Schloss Ambras Innsbruck zu feiern und staunen. | الجميع مدعوون للاحتفال والانبهار في أجواء قلعة أمبراس الرائعة في إنسبروك. | از همه دعوت می شود تا در محیط چشمگیر قلعه آمبراس اینسبروک جشن بگیرند و شگفت زده شوند. |
| **Eintritt frei** | **الدخول مجاني** | **ورودی رایگان** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Buslinie M,** Station direkt vor dem Schloss | المحطة أمام القلعة مباشرة | ایستگاه درست روبروی قلعه |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | | |
|  | [**https://www.schlossambras-innsbruck.at**](https://www.schlossambras-innsbruck.at/angebote/schlossfest-ambras) **– Schlossfest**  (Bilder: Schloss Ambras) | | **Programm**  **برنامج**  **پروګرام** |  |